

Latweefchu Urwises.

Ur augstas Gewefchanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 46. Zettortdeenâ 17tâ November 1827.

Zelgawâ 5tâ Nowembera.

N o l o h p u m e h r a.

(Stattees Nr. 45.)

Kad nu flimmibas niknoms tik ahtri lohpu un ta fehriga tik breefinigi nahwiga, ka arridsan tad, kad Deems sin zil ruhpiigi tohs lohpus apkohpi un tahs wifsdahrgakas un wifstiprakas sahles bruhke, tomehr ta leelaka dalia to apfirguschu lohpu nosprahgst, bet kad arridsan no wairak kâ fimts gaddeem fadsihwohts, ka to nelaimi allaschin no kahdas semmes, jeb pagasta jeb mahjahm warr nogreest, kad wiffa faeefchana un kohpanahlfchana ar tahdahm semmehm, jeb pagasteem un mahjahm, kurrâs ta fehriga eekrittuti, zeeti tohp aïsleegta, un ka arridsan eefsch tahm mahjahm, fur ta fehriga jau raddusees, to paschu warr noslahpt un isdeldeht, kad tohs apfirguschus lohpus tik ahtri kâ ween warredami un bez nogaidifchanas kamehr tee nosprahgst, atstatta weeta nositt un aproht, un turklaht arridsan tohs stallus, kuhtris, laidarus ic., fur tee flimmi lohpi bij eefschâ, un tohs zilwekus, kas tohs lohpus kohpe, nositte un aprakke, it labbi istibri un nomasga: tadehl tas zeenigs Generalgubernatora fungs jau pehrnaja seema, kad fchi fehriga Widsemme, Zgganufsemme un Plefkawâ lohpus pohstija, zaur to Kursemmes Gubernementes Waldifchana to pawehleschanu islaidis, ka katru lohpu, pee ka warr manniht, ka ar scho fehrigu apfirdis, tulihit un bez kawefchanas buhs nositt, pee strahpes no 100 sudraba rubuleem par katru flimmi un nenofistu lohpu. Bet taggad, kad fchi nelaima paschâ muhsu nihlâ tehufsemme irr usnahkuffi, tad ta Gubernementes Waldifchana to augfcham peeminnetu preekschrafstu islaiduffi, kâ wiffceem, kam pee lohpu turrefchanas dalla irr, muifchas = un pagasta pollizeiehm, fungeem

kam muifchas, renteskungeem, muifchasjunkureem, un fainneekceem schinni augsti geldiga leeta irr jaturrah. No schihs pawehleschanas tee pantini, kas juns it ihpaschi sinnaht wajaga, schinnis un pehznahkamâs lappinâs juhfu waloda taps stahstiti, un pehz arridsan tahs sihmes, pee kurrâhm scho flimmibu warr pasiht, kad tee lohpi wehl dsihwi un kad tee nosprahguschu, taps isteiftas.

Wiffahm muifchas pollizeiehm schinni Gubernementê buhs tohs sawâ pagastâ dsihwodamus flakterus, tohs kas ar lohpeem andele, mahju fainneekus un kas ween lohpus turr, tulihit, kad scho preekschrafstu rohka dabbu, faazinaht un teem sinnamu darriht, ka schinni Gubernementê lohpuમેhris irr rahdijees, ka to ar wiffu apgahdibu paschâ eefahkumâ buhs apturreht, un zil drihs schihs flimmibas niknoms peelihp un par wiffceem lohpeem warr isplestees, kad tohs preekschrafstus zeeti ne nem wehrâ, un ka tad ar wiffahm sahlehni wairs ne warr lihdscht; — winaeem tad arridsan tee pehznahkami preekschrafsti, kâ to isplefchanu schihs breefinigas fehrigas buhs aïsfargahit, jaleek weeki un teem wehl ar wahrdeem jo ffaidri jaisteiz un beidscht buhs teem to paklauffifchana scho preekschrafstu ar peedrainwefchana tahs wifsbahrgakas strahpes peefohdinaht un arridsan to 25Imu S. no Kursemmes semneeku liffumu grahnatas wehl stipraki peeteift.

Katram flakterim un kam lohpi peederr, jeb mahju fainneekam us semmehm jeb pilfatôs, kas kahdus lohpus turr, buhs tulihit, kad kahds lohps bez ahrgas eewainofchanas jeb kad ne kahdu pasihstamu mainu ne warr parahdiht, lohiti apfehrig, jeb kad eefsch nokautu lohpu sarnahm kaut to atrohn kas nepareifi, par to tulihit tai muifchas pollizei sinu doht, no kurrâs, ja

winna ne gribb fà ta leeta to isness, leelà jeb masà strahpè eekrist, woi arridsan kad lohti wainiga buhtu, teesai nodohtai tapt, tee pehznahkami preekschrahtti tulihit irr jaisdarra; prohti:

Tas apstirfsis lohps tulihit no zitteem lohpeem atschkirams un zeeti jausrauga, woi pee winna nekahdas sihmes no lohpuschergas ne rahdahs. Turflaht irr japeeteiz, fa tas flims lohps no weena pascha zilweka tohp apkohpts, kas pee zitteem wesseleem lohpeem un winnu stalleem ne mas ne pee-eet. Bet kad pee nokauta lohpa eekschpuffes atrohn, fa tas naw tà fà wajjaga, tad jo wairak us zittu lohpu pulku zeeti jausraug, fa kad kahds lohps flims teef, winna flimmibu jo labbi warr wehrà nemt. Jo kad lohps no-drebbinajahs, brihscham aufsts brihscham karstis irr, kad kahjas pee wehdera farwelk un mugura fuprs paleef, kad asti atsteepj, galwu purrina, sohbus greeesch, schahwajahs, noftenahs, farkanas azzis dabbu, it ihpaschi kad ar dohju balki fauki kahsa, farkanas un jehlas weetas rihtle rohnahs, dauds seekalas islaisch, kad no azzim un nahsim glohtains uhdens istekf un kad pluhiti. Kad tahds lohps teef nokauts un usschkehrsis, tad atrohn, fa tas fahrtakfnis jau no ahrenes zeets irr un kad to usgreeesch, tad to ehdeno fausu un zeetu atrohn; tahs fahrtakfna lappinas irr fabirschamas un wissà tai eekschpuffè no fahrtakfna un kunga dauds farkanas un arri tumschi siltas plekkes un stihpes rohnahs, kas apsihme, fa ta kalta brante (fwehts uqungs) jau eegahjis jeb drihs ee-ees eekschà.

(Turpmat wairak.)

N o W e n t e s p i l s.

Ohterdesmits un treschà Dktober deenà tas bija, paschà fwehtdeenà, faule, fà jau schinni mehness, wehli bija zehlfusees, un sneega-mahloni tiffai pa starpam winnas jaukeem starreem pee-eeschanu bewe tif pat pee zilweku firdim fà us apsnigguschuum laukeem; basnizas pulksteni patlabban Deewa behrnus us Deewa namnu aizinaja, bet dauds aisbildejahs tà fà tee weefi Ewangeliumà un palikke mahjas; — jubra krahze, un kas winnas meldiju proht, tas teiz: ir ta effohti gohdu un flawu dewusi Tam, kas

pahr swaignineem walda par jubru un semmi; — tai paschà stunda Wahzsemmes fuggineeks, kas jau 4 neddelu ar wehju un wilneem bija kahwees, Wentespils tà fakfoht basnizas tohrni eeraugoht, preezajahs no uhdens-breesinahm fwabbads tapt. Drauga ohsta winnu fweizinaja un, wiffus sehgelus peelizzis, winsch drohschi steidsahs walgumu atsneegt un Deewam peenochamu pateizibas gohdu doht. Bet Deewa padohms bija zittahds! Kursch to warr isdibbinah? — Tif fo fuggineeks ohstà gribb eenahft — wehisch grohsahs un, no fahneem puhsdams, tas to fuggi no labba zelta nogreesch, us seflu wedd un krastà usgabsh. Laudis tappe glahbti, bet fuggis, bes prezzehm tiffai ar finiltim lahdehts, tappe fadausihst. —

Dauds gan peeskrehja nabbaga fuggineekam paligà nahft? Peeskrehja gan; un stary scheem ir tahdi, kas preeksch kahda brihtina bija aisbil-dinajufchees, ne warroht us basnizu nahft. — Nu, — Deewa wahrds fakka: schtihta un ne-avgahnita kalposchana preeksch Deewa irr schi, bahrinus un atraitnes eeksch winnu behdahm apmekleht; kad nu ir nelainigi fuggineeki scheem bahrineem peeskaitami, tad winnu glahbschana, no krittigas firds zehlfusees, Deewa kalposchanai buhs lihdsiga? Tà gan irr; bet wai! tein, kas no Deewa atraujahs un wellam padohdahs! — kas us basnizu ne-eet, bet turprettim wildami pee stranteta fugga peeskreen, kas leekahs nelaimigeem paligà nahft, bet sohj zif warredami! Ir tahdi schè gaddijahs, un fauns irr minneht, fa stary krittiteem wehl tahdi wella behrni drohschi warr staigaht. Bet ir winnu stunda nahks; ir winnu dsihwibas fuggis seklà usces; woi tad gan laipnigi Engeli winnu no faunas apsinna-schanas mohzitas dwehfeles drohschà ohstà cewed-dih? — Deewa wahrds atbild: ar to paschu mehru, ar fo tu effi mehrojis, ir tewim taps atmehrohts! —

Jau Augusta mehness arri weens no Nihges ar meescheem lahdehts fuggis itt klaht pee mums, Warwes muischas krastà stranteja. Kad rahms laiks bija, tad gan zitta no schihs labbibas tappe glahbta, bet meeschi, ismirkuschi, par lehtu nandu bija japahrdohd. —

Mubfu ta fakfoht basnizas tohrnis basnizai nepeederr bet pilli, kas zaur gan drihs 100 gaddeem tai nabbagu bes basnizas buhdamai Wentespils draudsei kahdu masu stubriti, basnizas weeta, nowehlejusi; jo wissa zitta ruhine derreja lasarettam, magasihnei un zeetumam. Taggad pils tohp pahrtaita un pascham pilskungam un pilskunga teesai eedohra, lai tur mahjo un teesfu turr. Basniza wehl tahda patte paleek, kahda bijusi, kamehr Deews zaur scheidungu Keisaru par mums apschelosees. —

Pauffer.

Teefas fluddinafchanas.

Kad nahkofcha pawaffara ta pilniga basnizas teefa no 4tas lihds 17tu Aprila 1828 taps turreta, tad tas scheinan no Kursemmes basnizas teefas wisseem tohp sinnamis darrihts. Jelgawas pilli 11ta Nowembera 1827.

(Nr. 1789.) A. Fircks, Kanzleris, Sifkehrs Elevogt.

Pee Kuldigas aprinka teefas ta tur nolikta testamente jeb ta nofazzifchanas grahamata par tahm atlikfuchahm mantahm ta nomirruscha Leelas Zwandes muischasfunga Friedrich Mattihfa Heise tanni 1ma Dezembera schi gadda taps walla plehsta un pasluddinata, kas scheid wisseem, kam pee tahs dalka buhtu, tohp sinnamis darrihts. Kuldigä 22tra Dktobera 1827. 1

(Nr. 898.) Pehz pawehleschanas, E. Gunther, sifkehrs.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Krohna Behrsnuischas pagasta teefas wiffi tee, kurreem kahdas taisnas parradu jeb zittas prassifchanas no ta nomirruscha Krohna Zihpelmuischas fainneeka Uhsu Janna buhtu, zaur scho usfaukschanu aizinati, lai ar schihm sawahm prassifchanahm un winnu peerahdischanahm, woi paschi jeb zaur teefas geldigeem weetneekem un klastsihwejeem, kur tahdi irr wehleti un wajjadfigi, lihds 25tu Nowembera schinni 1827ta gadda, kas par to weenigu un isflehgschanas terminu nolikts irr, pee schihis teefas peeteizahs, un sagaida, ko teefa pehz liffumeem spreedihs; ar to wehra leekannu sinnu, ka tee, kas schinni nolikta laika ne buhs atfaukschees, pehz wairs ne taps dsirdeti.

Krohna Behrsnuischas pagasta teefa 24ta Dktobera 1827. 1

(S. W.) +++ Riffe Anfs, pagasta teefas peehsedetais.

(Nr. 505.) H. J. Müller, teefas sfihrweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp wiffi parradu deweji ta nomirruscha Zerkohnes fainneeka Klutschu Wikkela, par kurra mantu, truhkdama inventariuma un magasihnes parradu labbad, zaur schihis teefas un deenas spreedunu konkurfs nolikts, scheinan aizinati un sasaukti, lai, pee saudeschanas sawas teefas, diweju mehneschu starpä, lihds 24tu Dezembera schinni gadda, pee schihis teefas ar sawahm prassifchanahm peeteizahs, jo tas par to weenigu un isflehgschanas terminu nolikts irraid.

Pehrkonawas pagasta teefa 29ta Dktobera 1827. 2
(S. W.) Kublas Johrens, pagasta teefas wezzafais.
(Nr. 93.) W. Baumgarten, pagasta teefas sfihrweris.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Krohna Dsholes muischas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu jeb zittas prassifchanas pee ta eefsch Wamagu mahjahm nomirruscha Krohna Dsholes muischas kalpa Janna buhtu, par kurra atlikfuchsu mantu konkurse spreesta, usazinati, ar schihm sawahm prassifchanahm lihds 8tu Janwara deenu nahf. g. pee schihis pagasta teefas peeteiktees, jo wehlaki ne weens ar ne kahdu prassifchanu ne taps peenemt.

Krohna Dsholes muischas pagasta teefa 8ta Nowembera 1827. 3

(S. W.) +++ Khepin Jehkabs, preefschsehdetais.
(Nr. 409.) E. Lehnert, teefas sfihrweris.

No Krohna Dsholes muischas pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu jeb zittas prassifchanas pee tahs atlikfuchas mantas ta nomirruscha Krohna Ubawas muischas fainneeka Laukmanu Ewarta buhtu, usazinati, ar schihm sawahm prassifchanahm lihds 10tu Janwara deenu nahf. g. pee schihis pagasta teefas peeteiktees, ar to ihpaschu pamahzifchanu, ka wehlaki ne weens wairs ne taps peenemt.

Krohna Dsholes muischas pagasta teefa 10ta Nowembera 1827. 3

(S. W.) +++ Khepin Jehkabs, preefschsehdetais.
(Nr. 419.) E. Lehnert, teefas sfihrweris.

Wahrnes pagasta teefa wiffus parradu dewejus ta fainneeka Adama no Buiku mahjahm, kam mahjas, inventariuma truhkuma dehl, noemtas, konkurse spreesta, usazinati, lihds 30ta Nowembera f. g. pee saudeschanas teefas premeldetees. Wahrnes pagasta teefa 24ta Dktobera 1827. 2

+++ Aufufallei Chriest, pagasta preefschsehdetais.
G. Ch. Jacobson, pagasta teefas sfihrweris.

No Krohtes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kah-
das prassifchanas pee teem Krohtes kalpeem Maiaas
Janna no Dhsola un Greetas Janna no Keepen mah-
jahm, par kuru mantu konfurse spreesfa, irraid, us-
aizinati, lai wifwechlaki lihof 15tu deenu Dezembera
mehnescha fchi gadda pee fchihs pagasta teefas peetei-
zahs. Krohtè 15tâ Dktobra 1827. I

(S. W.) ††† Miffe Zehfab, pagasta wezzakais.
(Nr. 38.) Dordewig, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas pee to
attiffufchu mantu ta nomirruscha Krohna muifchas
Dchelejjes fainneeka Kaufchu Zehkaba dohma turreht,
tohp no Prawines pagasta teefas fcheitan uzaizinati,
eeksch 6 neddelu laika no fchahs appafsch rakstitas deenas
pee fchihs pagasta teefas atsauttees, jo pehz nolikta
laika, prohti lihof 10tu Dezembera mehnescha, ne
weens wairs tapß pecneints. Ro buhs wehrâ nemt!

Prawines pagasta teefa 29tâ Dktobra 1827. 2

††† Selle Lehrum, pagasta teefas wezzakais.
J. C. Salpius, pagasta teefas ftrihweris.

* * *

Ta Kumbulmuifchas pagasta teefa fcheit finnanmu
darra, ka weens appafsch Kumbulmuifchas dshwodams

freewß, ar wahrdu Maffim Dfuppow, eedrohschma-
jers, bes muifchas pollizeies finnas weenu bruhnu
fehwi par lehtu naudu no ta Gallmuifchas peedfchwota-
taja Mikkal Eketin cemiht. Kad fchis peedfchwotais
naw ufstizams, un lihof fchim ne warreis istselt, no
ka winfch fcho fehwi dabbujis, tad winfch to ka fimm
buhß fadfis. Lai tadehl tas, kam fchi fehwe peederr,
feschu neddelu starpâ no appafsch rakstitas deenas
Kumbulmuifchâ peeteizahs, un pehz atlihdsinafchanas
tahs mittinafchanas un zittu mafsu to fehwi prettim
nem, zittadi ta fehwe tai Kumbulmuifchas pagasta
lahdei par labbu tam wairaf fohlidamam tapß pahz-
dohta.

Kumbulmuifchâ 5tâ Nowembera 1827.

Preefschneekß Franzifch Dombrowsky,
Pagasta teefas ftrihweris L. Fritsch.

Zitta fluddinafchana.

Weens frohgß trihs werstes no Zelgawas us to leel-
zettu, kas eet us Faunjelgarwu, us seemasfwechtkeem
fchi gadda us arrenti irr isdohdams. Kam tiht to us-
nemt, atraddihß ka par lehtu naudu to warr dabbuht,
un par to warr norunnahf fcheit Zelgawâ eeksch Kat-
trihnes eelas tai nammâ ta miffinu kalleija meiftera
Lundberg Nr. 123, jeb arrißan Langerwaltes jeb Ne-
fchumuifchâ pee J. C. Bres. 3

Naudas, labbibas un prezzu tirguß us plazzi. Rihgè tamt 14tâ Nowembera 1827.

	Sudrabâ			Sudrabâ	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 68 kap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohds kannepu tappe mafsahts ar	—	70
5 — papihru naudas	I	36	I — linnu labbakas furtes — —	I	—
I jauns dahlberis	I	32	I — flitakas furtes — —	I	90
I puhrs rubsu tappe mafsahts ar	I	—	I — tabaka	I	85
I — fweefchu	I	20	I — dselses	I	68
I — meefchu	I	65	I — fweesta	I	75
I — meefchu = putramu — —	I	—	I muzza filku, preefchu muzzâ — —	6	50
I — anfu	I	50	I — — wihsfchnu muzzâ — —	6	75
I — fweefchu = miltu	I	50	I — farkanas fahls	5	—
I — bibdeletu rubsu = miltu — —	I	20	I — rupjas leddainas fahls — —	4	50
I — rupju rubsu = miltu — —	I	90	I — rupjas baltas fahls — —	4	—
I — firnu	I	80	I — smalkas fahls	3	90
I — linnu = fehklas	I	50	50 grafchi irr warra jeb papihres rublis un		
I — kannepu = fehklas	I	90	warra nauda stahw ar papihres naudu weenâ		
I — kinnenu	I	—	mafâ.		

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censur.
No. 479.